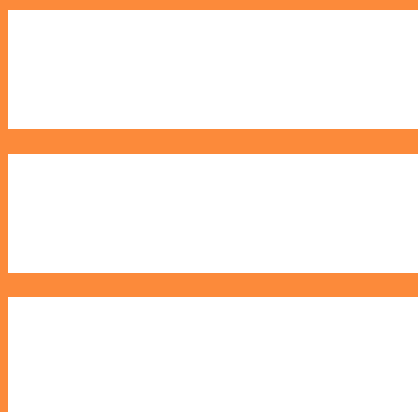




COATINGS



www.fratellipezza.com

VISION AND INNOVATION IN GLASS SURFACE TREATMENT

VISIONE E INNOVAZIONE NEL TRATTAMENTO DELLE SUPERFICI IN VETRO

VISIÓN E INNOVACIÓN EN EL TRATAMIENTO DE SUPERFICIES DE VIDRIO

VISION ET INNOVATION DANS LE TRAITEMENT DES SURFACES EN VERRE

VISION UND INNOVATION IN DER BEHANDLUNG VON GLASOBERFLÄCHEN

01 *Mix30Pro*

02 *Longcare30*

03 *Ghostglaze*

04 *Sprayglaze*

EX
E
D
N



MANUAL APPLICATION



AUTOMATIC APPLICATION - SPRAYGLAZE SYSTEM

FRATELLI PEZZA OFFERS NANOTECHNOLOGICAL PRODUCTS FOR THE PROTECTION OF SANDBLASTED AND TRANSPARENT GLASS, WHICH MAKE THE GLASS SURFACE WATER-REPELLENT, STAIN-RESISTANT AND EASY TO CLEAN.

IDEAL FOR: SHOWER BOXES, DOORS AND PARTITIONS, GLASS RAILINGS AND STAIRS, CANOPIES, WINDOWS, TABLES AND FURNITURES, KITCHEN TOPS AND SPLASHBACKS, GLASS FLOORS, PHOTOVOLTAIC PANELS.

IT Fratelli Pezza offre prodotti nanotecnologici per la protezione del vetro sabbato e trasparente, i quali rendono la superficie del vetro idrorepellente, antimacchia e più facile da pulire. Ideale per: box doccia, porte e pareti divisorie, parapetti e scale, pensiline, finestre, tavoli e arredo, piani cucina e paraschizzi, pavimenti in vetro, pannelli fotovoltaici.

ES Fratelli Pezza ofrece productos nanotecnológicos para la protección del vidrio arenado y transparente, que hacen que la superficie del vidrio sea hidrófuga, resistente a las manchas y fácil de limpiar. Ideal para: cabinas de ducha, puertas y mamparas, barandillas y escaleras, toldos, ventanas, mesas y muebles, encimeras y salpicaderos de cocina, suelos de cristal, paneles fotovoltaicos.

FR Fratelli Pezza propose des produits nanotechnologiques pour la protection du verre sablé et transparent, qui rendent la surface du verre hydrofuge, résistante aux taches et facile à nettoyer. Idéal pour: cabine de douche, portes et cloisons, garde-corps et escaliers, abris, fenêtres, tables et meubles, plans de cuisine et crédences, sols en verre, panneaux photovoltaïques.

DE Fratelli Pezza bietet nanotechnologische Produkte zum Schutz von sandgestrahltem und transparentem Glas an, die die Glasoberfläche wasserabweisend, schmutzabweisend und leicht zu reinigen machen. Ideal für: Duschkabinen, Trennwände und Türen, Glasgeländer und Treppen, Glasvordächer, Fenster, Tische und Möbel, Küchenoberflächen und Rückwände, Glasböden, Photovoltaik-Module.



**READY TO
USE**



**EASY-TO-
CLEAN**



HIGH YIELD



**RESISTANCE TO
ATMOSPHERIC
AGENTS AND UV RAYS**



UNTREATED SURFACE



TREATED SURFACE



FAST DRYING
TIMES



COMPATIBILITY
WITH MOST
MATERIALS



LONG
DURATION



CAN BE INSTALLED
WITH NEUTRAL,
ACETIC SILICONE OR
MS POLYMER

NANOTECHNOLOGICAL TREATMENTS FOR EACH TYPE OF GLASS

TRATTAMENTI NANOTECNOLOGICI PER OGNI TIPO DI VETRO

TRATAMIENTOS NANOTECNOLÓGICOS PARA CADA TIPO DE VIDRIO

TRAITEMENTS NANOTECHNOLOGIQUES POUR CHAQUE TYPE DE VERRE

NANOTECHNOLOGISCHE BEHANDLUNGEN FÜR JEDE GLASART

SANDBLASTED GLASS

SANDBLASTING IS ONE OF THE MOST USED TECHNIQUES FOR GLASS DECORATION AS WELL AS TO ENSURE PRIVACY IN PUBLIC AND DOMESTIC ENVIRONMENTS. THE SANDBLASTED SURFACE, BECOMING POROUS, TENDS TO CAPTURE FINGERPRINTS AND IMPURITIES, WITH UNSIGHTLY RESULTS. FOR THIS REASON, FRATELLI PEZZA, LEADER IN THE PRODUCTION OF SANDBLASTING MACHINES FOR FLAT GLASS, HAS BEEN OFFERING QUALITY PRODUCTS FOR THE CARE AND PROTECTION OF SANDBLASTED SURFACES FOR MORE THAN 20 YEARS, SO THAT ITS CUSTOMERS CAN CREATE DESIGN SOLUTIONS SUITABLE FOR ANY ENVIRONMENT.

IT La sabbiatura è una delle tecniche più diffuse per creare effetti decorativi sul vetro o garantire la privacy in ambienti pubblici e domestici. La superficie sabbiata, diventando porosa, tende a catturare impronte ed impurità generando effetti antiestetici. Per questo motivo Fratelli Pezza, leader nella produzione di sabbiatrici per il vetro piano, offre da più di 20 anni prodotti di qualità per la cura e la protezione delle superfici sabbiate, consentendo ai propri clienti di realizzare elementi di design adatti a qualsiasi ambiente.

ES El arenado es una de las técnicas más populares para crear efectos decorativos sobre el vidrio o para garantizar la privacidad en entornos públicos y domésticos. La superficie arenada, volviéndose porosa, tiende a capturar huellas dactilares e impurezas, generando efectos antiestéticos. Por eso Fratelli Pezza, líder en la producción de arenadoras para vidrio plano, lleva más de 20 años ofreciendo productos de calidad para el cuidado y protección de superficies arenadas, permitiendo a sus clientes crear elementos de diseño adecuados para cualquier entorno.

FR Le sablage est l'une des techniques les plus utilisées pour créer des effets décoratifs sur le verre ou garantir l'intimité dans les environnements publics et domestiques. La surface sablée, devenant poreuse, a tendance à capter les empreintes digitales et les impuretés, avec des résultats inesthétiques. Pour cette raison, Fratelli Pezza, leader dans la production de machines de sablage pour verre plat, propose depuis plus de 20 ans des produits de qualité pour le soin et la protection des surfaces sablées, afin que ses clients puissent créer des solutions design adaptées à tout environnement.

DE Sandstrahlen ist eine der am häufigsten verwendeten Techniken zur Glasdekoration sowie zur Gewährleistung der Privatsphäre in öffentlichen und privaten Umgebungen. Die sandgestrahlte Oberfläche, die porös wird, neigt dazu, Fingerabdrücke und Verunreinigungen zu erfassen, was zu unschönen Ergebnissen führt. Aus diesem Grund bietet Fratelli Pezza, führend in der Herstellung von Sandstrahlmaschinen für Flachglas, seit mehr als 20 Jahren Qualitätsprodukte für die Pflege und den Schutz sandgestrahlter Oberflächen an, damit seine Kunden für jede Umgebung geeignete Designlösungen entwickeln können.

FLOAT AND EXTRA-CLEAR GLASS

GLASS IS AN INCREASINGLY USED MATERIAL IN CONSTRUCTION AND FURNITURE. THE GLASS SURFACE IN CONTACT WITH ATMOSPHERIC AGENTS CAN EASILY GET DIRTY WITH NEGATIVE AESTHETIC RESULTS. THIS IS WHY IT IS IMPORTANT TO MAKE THE GLASS WATER-REPELLENT AND STAIN-RESISTANT IN ORDER TO FACILITATE CLEANING AND MAINTAIN ITS BEAUTY OVER TIME.

IT Il vetro è un materiale sempre più utilizzato in edilizia ed arredo. La superficie vetrosa a contatto con gli agenti atmosferici può sporcarsi facilmente con risultati estetici negativi. Per questo è importante rendere i vetri idrorepellenti e antimacchia al fine di facilitarne la pulizia e mantenerne la bellezza nel tempo.

ES El vidrio es un material cada vez más utilizado en la construcción y en el mobiliario. La superficie del vidrio en contacto con los agentes atmosféricos puede ensuciarse fácilmente con resultados estéticos negativos. Por eso es importante que los vidrios sean hidrófugos y resistentes a las manchas para facilitar la limpieza y mantener su belleza en el tiempo.

FR Le verre est un matériau de plus en plus utilisé dans la construction et l'ameublement. La surface du verre en contact avec les agents atmosphériques peut facilement se salir avec des résultats esthétiques négatifs. C'est pourquoi il est important de rendre le verre hydrofuge et antitaches afin de faciliter le nettoyage et de conserver sa beauté dans le temps.

DE Glas ist ein zunehmend verwendetes Material im Bau- und Möbelbereich. Die Glasoberfläche kann bei Kontakt mit Witterungseinflüssen leicht verschmutzen, was sich negativ auf die Ästhetik auswirkt. Deshalb ist es wichtig, das Glas wasserabweisend und schmutzabweisend zu machen, um die Reinigung zu erleichtern und seine Schönheit langfristig zu bewahren.



ACID-ETCHED GLASS

ETCHED AND SANDBLASTED GLASS ARE POPULAR OPTIONS WHEN IT COMES TO FROSTED GLASS. WHILE THEY LOOK SIMILAR, THERE ARE SIGNIFICANT DIFFERENCES IN THE MANUFACTURING PROCESS AND TACTILE EXPERIENCE. ETCHED GLASS IS SMOOTHER THAN SANDBLASTED GLASS, WHICH IS ROUGHER. FOR THIS REASON, THE SURFACE OF THE ETCHED GLASS IS MUCH MORE SIMILAR TO TRANSPARENT GLASS TO THE TOUCH.

IT Il vetro acidato e quello sabbiato sono opzioni molto diffuse quando si necessita di un vetro con effetto satinato. Pur avendo un aspetto simile ci sono differenze significative per quanto riguarda il processo di produzione e l'esperienza tattile. Il vetro acidato è più liscio rispetto a quello sabbiato, che si presenta più rugoso. Per questo motivo, al tatto la superficie dell'acidato è molto più simile al vetro trasparente.

ES El vidrio grabado y arenado son opciones muy populares cuando se necesita un vidrio con efecto satinado. Si bien parecen similares, existen diferencias significativas en el proceso de fabricación y en la experiencia táctil. El vidrio grabado es más liso que el vidrio arenado, que es más áspero. Por este motivo, la superficie del vidrio grabado es mucho más parecida al tacto al vidrio transparente.

FR Le verre dépoli à l'acide et sablé sont des options populaires lorsque vous avez besoin d'un verre à effet satiné. Bien qu'ils se ressemblent, il existe des différences significatives dans le processus de fabrication et l'expérience tactile. Le verre dépoli à l'acide est plus lisse que le verre sablé qui est plus rugueux. Pour cette raison, la surface du verre dépoli ressemble beaucoup plus au verre transparent au toucher.

DE Geätztes und sandgestrahltes Glas sind sehr beliebte Optionen, wenn man ein Glas mit Satineffekt benötigt. Obwohl sie ähnlich aussehen, gibt es erhebliche Unterschiede im Herstellungsprozess und im haptischen Erlebnis. Geätztes Glas ist glatter als sandgestrahltes Glas, das rauer ist. Aus diesem Grund ähnelt die Oberfläche des geätzten Glases haptisch viel eher transparentem Glas.



ANTI-FINGERPRINT AND WATER-REPELLENT TREATMENT FOR SANDBLASTED GLASS

Mix30Pro



ANTI-FINGERPRINT



MANUAL APPLICATION



YIELD RATE
100 M2/LITER



LIFESPAN
+ 6500 WASHES

IT MIX30PRO è un trattamento nanotecnologico che protegge il vetro sabbiato rendendolo idrorepellente e facile da pulire. La formulazione liquida è frutto di una tecnologia innovativa che legandosi stabilmente alla superficie del vetro impedisce l'adesione di sporco, calcare, impronte ed altre impurità che tendono a depositarsi nelle microporosità che si creano nel vetro a seguito del processo di sabbiatura.

APPLICAZIONE: Pulire la superficie da trattare. Attendere che la superficie sia completamente asciutta prima di applicare il prodotto. Nebulizzare il prodotto sul vetro sabbiato. Stendere il prodotto con un semplice panno in microfibra fino a farlo asciugare in modo uniforme sulla superficie. Una volta nebulizzato, il liquido non va lasciato agire ma va subito steso sulla superficie.

CONSIGLI PRATICI: Se il panno che state utilizzando è intriso di prodotto sostituirlo con uno asciutto e pulito per poi proseguire con la stesura fino a completa asciugatura.

MANUTENZIONE DELLA SUPERFICIE TRATTATA: Utilizzare esclusivamente acqua o detersivi neutri con un panno morbido. Utilizzare LongCare30 per pulire il vetro sabbiato ed assicurarsi di mantenere il trattamento inalterato nel tempo.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE: Nastri adesivi e resine butiliche non attaccano sulla superficie trattata. Se il vetro è utilizzato per la realizzazione di vetrocamera, è necessario mascherare la parte da incollare prima di eseguire il trattamento.

ES MIX30PRO es un tratamiento nanotecnológico que protege el vidrio arenado haciéndolo hidrófugo y fácil de limpiar. La formulación líquida es el resultado de una tecnología innovadora que, al unirse firmemente a la superficie del vidrio, evita la adhesión de suciedad, cal, huellas dactilares y otras impurezas que tienden a depositarse en las microporosidades creadas en el vidrio después del proceso de arenado.

APLICACION: Limpiar la superficie a tratar. Esperar a que la superficie se seque antes de aplicar el producto. Rocíe el producto sobre la superficie a tratar. Extiéndelo el producto con un paño de microfibra hasta que se seque para uniformizar la superficie. Una vez rociado, el líquido debe extenderse inmediatamente.

CONSEJOS PRÁCTICOS: Si el paño que está utilizando está empapado en producto, reemplazarlo por uno seco y limpio y luego continúe con la aplicación hasta que la superficie esté completamente seca.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA SUPERFICIE TRATADA: Para mantener la protección efectiva use solo agua o detergentes neutros con un paño suave. Use LongCare30 para limpiar vidrios arenados y mantener el tratamiento efectivo en el tiempo.

INFORMACIÓN ADICIONAL: Las cintas adhesivas y las resinas butílicas no se adhieren a la superficie tratada. Si el vidrio se utiliza para hacer doble acristalamiento, la parte a pegar debe enmascararse antes de realizar el tratamiento.

MIX30PRO IS A NANOTECHNOLOGICAL TREATMENT THAT PROTECTS THE SANDBLASTED GLASS MAKING IT WATER-REPELLENT AND EASY TO CLEAN. The liquid formulation is the result of an innovative technology which, by binding firmly to the glass surface, prevents the adhesion of dirt, limescale, fingerprints and other impurities which tend to deposit in the micro-porosities created in the glass following the sandblasting process.

APPLICATION

Clean the surface to be treated. Wait until the surface has completely dried before applying the product. Spray the product on the sandblasted surface. Spread the product with a microfibre cloth until it dries evenly over the surface. Once sprayed, the liquid must be immediately spread.

PRACTICAL TIPS

If the cloth you are using is soaked in product, replace it with a dry and clean one and then continue with the application until the surface is completely dry.

MAINTENANCE OF THE TREATED SURFACE

Only use water or neutral detergents with a soft cloth. Use LongCare30 to clean sandblasted glass and keep the treatment effective over time.

ADDITIONAL INFORMATION

Adhesive tapes and butyl resins do not stick to the treated surface. If the glass is used to make double glazing, the part to be glued must be masked before carrying out the treatment.



COMPETITIVE PRICE



DRIES IN 1 MINUTE



SURFACE CAN BE IMMEDIATELY HANDLED



THE PRODUCT CAN BE REAPPLIED EASILY

FR MIX30PRO est un traitement nanotechnologique qui protège le verre sablé en le rendant hydrofuge et facile à nettoyer. La formulation liquide est le résultat d'une technologie innovante qui, en se liant fermement à la surface du verre, empêche l'adhérence de la saleté, du calcaire, des empreintes digitales et autres impuretés qui ont tendance à se déposer dans les micro-porosités créées dans le verre suite au processus de sablage.

APPLICATION: Nettoyer la surface à traiter. Attendre que la surface soit complètement sèche avant d'appliquer le produit. Vaporiser le produit sur la surface sablée. Étaler le produit avec un chiffon en microfibre jusqu'à ce qu'il sèche uniformément sur la surface. Une fois vaporisé, le liquide doit être immédiatement répandu.

CONSEILS PRATIQUES: Si le chiffon que vous utilisez est imbibé de produit, remplacez-le par un chiffon sec et propre puis de poursuivre l'application jusqu'à séchage complet.

ENTRETIEN DE LA SURFACE TRAITÉE: N'utilisez que de l'eau ou des détergents neutres avec un chiffon doux. Utilisez LongCare30 pour nettoyer le verre sablé et assurez-vous que le traitement reste inchangé dans le temps.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES: Les rubans adhésifs et les résines butyle ne collent pas à la surface traitée. Si le verre est utilisé pour faire du double vitrage, la partie à coller doit être masquée avant de procéder au traitement.

DE MIX30PRO ist eine nanotechnologische Behandlung, die das sandgestrahlte Glas schützt und es wasserabweisend und leicht zu reinigen macht. Die flüssige Formulierung ist das Ergebnis einer innovativen Technologie, die durch die feste Bindung an die Glasoberfläche das Anhaften von Schmutz, Kalk, Fingerabdrücken und anderen Verunreinigungen verhindert, die sich in den durch den Sandstrahlprozess im Glas entstandenen Mikroporositäten ablagern.

ANWENDUNG: Reinigen Sie die zu behandelnde Oberfläche. Warten Sie, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Produkt auftragen. Sprühen Sie das Produkt auf die sandgestrahlte Oberfläche. Verteilen Sie das Produkt mit einem Mikrofaser Tuch, bis es gleichmäßig über der Oberfläche trocknet. Nach dem Sprühen muss die Flüssigkeit sofort verteilt werden.

PRAKTISCHE TIPPS: Wenn das von Ihnen verwendete Tuch mit Produkt getränkt ist, empfehlen wir Ihnen, es durch ein trockenes und sauberes Tuch zu ersetzen und dann mit der Anwendung fortzufahren, bis die Oberfläche vollständig trocken ist.

PFLEGE DER BEHANDELTEN OBERFLÄCHE: Verwenden Sie Wasser oder neutrale Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie LongCare30, um sandgestrahltes Glas zu reinigen und die Behandlung langfristig wirksam zu halten.

WEITERE INFORMATIONEN: Klebebänder und Butylharze haften nicht auf der behandelten Oberfläche. Wenn das Glas zur Herstellung von Doppelverglasungen verwendet wird, muss der zu verklebende Teil vor der Behandlung abgeklebt werden.

SANDBLASTED GLASS CLEANER

Longcare30



**SANDBLASTED GLASS
CLEANER**



**MANUAL
APPLICATION**



**YIELD RATE
50 M2/LITER**

IT LONGCARE30 è il prodotto per pulire e mantenere inalterato nel tempo il trattamento idrorepellente ed anti-impronta sul vetro sabbiato. È ideale per evitare errori di pulizia della superficie sabbiata.

APPLICAZIONE: Nebulizzare una piccola quantità di prodotto su un panno in microfibra e stenderlo in modo uniforme sulla superficie fino a farlo asciugare. Non spruzzare il prodotto direttamente sul vetro.

CURA DELLE SUPERFICI TRATTATE CON MIX30PRO: Oltre ad essere utilizzato come protettivo per vetro sabbiato ad uso domestico, è ottimo per prendersi cura dei vetri sabbiati trattati con MIX30PRO. Longcare30 ha infatti la caratteristica di pulire il vetro sabbiato ma anche di ravvivare e prolungare la durata del trattamento MIX30PRO nel tempo.

ES LONGCARE30 es el producto para limpiar y mantener inalterado en el tiempo el tratamiento hidrofugante y antihuellas de los cristales arenados. es ideal para evitar errores de limpieza en la superficie arenada.

APLICACION: Rocíe una pequeña cantidad de producto directamente sobre un paño de microfibra suave y extiéndalo uniformemente sobre la superficie hasta que se seque. No rociar el producto directamente sobre el vidrio.

CUIDADO DE SUPERFICIES TRATADAS CON MIX30PRO: Además de utilizarse como protector de vidrios arenados de uso doméstico, es excelente para el cuidado de vidrios arenados tratados con MIX30PRO. De hecho, Longcare30 tiene la característica de limpiar el vidrio arenado pero también de reactivar y prolongar la duración del tratamiento MIX30PRO en el tiempo.

LONGCARE30 IS THE PRODUCT FOR CLEANING AND KEEPING THE WATER-REPELLENT AND ANTI-FINGERPRINT TREATMENT ON SANDBLASTED GLASS UNCHANGED OVER TIME. It is ideal for avoiding cleaning errors on the sandblasted surface.

APPLICATION

Spray a small amount of product directly on a soft microfiber cloth and spread it evenly on the surface until it dries. Do not spray the product directly on glass.

CARE OF SURFACES TREATED WITH MIX30PRO

In addition to being used as a protector for sandblasted glass for domestic use, it is excellent for taking care of sandblasted glass treated with MIX30PRO. In fact, Longcare30 has the characteristic of cleaning sandblasted glass but also of reviving and prolonging the duration of the MIX30PRO treatment over time.



PROFESSIONAL AND DOMESTIC USE

FR LONGCARE30 est le produit pour nettoyer et maintenir inchangé dans le temps le traitement hydrofuge et anti-empreintes digitales du verre sablé. Il est idéal pour éviter les erreurs de nettoyage sur la surface sablée.

APPLICATION: Vaporisez une petite quantité de produit sur un chiffon en microfibre et étalez-la uniformément sur la surface jusqu'à ce qu'elle sèche. Ne vaporisez pas le produit directement sur le verre.

ENTRETIEN DES SURFACES TRAITÉES AVEC MIX30PRO: En plus d'être utilisé comme protecteur pour le verre sablé à usage domestique, il est excellent pour entretenir le verre sablé traité avec MIX30PRO. En effet, Longcare30 a la particularité de nettoyer le verre sablé mais aussi de raviver et de prolonger la durée du traitement MIX30PRO dans le temps.



IT REVIVES THE TREATMENT

DE LONGCARE30 ist das Produkt zur Reinigung und Aufrechterhaltung der wasserabweisenden und Anti-Fingerprint-Behandlung von sandgestrahltem Glas über die Zeit hinweg. Es ist ideal, um Reinigungsfehler auf der sandgestrahlten Oberfläche zu vermeiden.

ANWENDUNG: Sprühen Sie eine kleine Menge Produkt direkt auf ein weiches Mikrofaser Tuch und verteilen Sie es gleichmäßig auf der Oberfläche, bis es trocknet. Sprühen Sie das Produkt nicht direkt auf Glas.

PFLEGE DER MIT MIX30PRO BEHANDELTEN OBERFLÄCHEN: Es eignet sich nicht nur als Schutz für sandgestrahltes Glas für den Hausgebrauch, sondern eignet sich auch hervorragend zur Pflege von sandgestrahltem Glas, das mit MIX30PRO behandelt wurde. Tatsächlich hat Longcare30 die Eigenschaft, sandgestrahltes Glas zu reinigen, aber auch die Dauer der MIX30PRO-Behandlung zu beleben und zu verlängern.



RECOMMEND IT TO YOUR CUSTOMERS

WATER REPELLENT TREATMENT FOR FLOAT, EXTRA-CLEAR AND ACID ETCHED GLASS

Ghostglaze



INVISIBLE



**MANUAL
APPLICATION**



**YIELD RATE
100 M2/LITER**



**LIFESPAN
+ 6500 WASHES**

IT GHOSTGLAZE è un trattamento nanotecnologico che protegge il vetro trasparente e acidato rendendolo idrorepellente e facile da pulire. La formulazione liquida è frutto di una tecnologia innovativa che legandosi stabilmente alla superficie del vetro impedisce l'adesione di sporco, calcare, impronte ed altre impurità.

APPLICAZIONE: Pulire la superficie da trattare. Attendere che la superficie sia completamente asciutta prima di applicare il prodotto. Nebulizzare il prodotto sul vetro. Stendere il prodotto con un semplice panno in microfibra fino a farlo asciugare in modo uniforme sulla superficie. Una volta nebulizzato, il liquido non va lasciato agire ma va subito steso sulla superficie.

CONSIGLI PRATICI: Se il panno che state utilizzando è intriso di prodotto sostituirlo con uno asciutto e pulito per poi proseguire con la stesura fino a completa asciugatura.

MANUTENZIONE DELLA SUPERFICIE TRATTATA: Utilizzare esclusivamente acqua o detersivi neutri con un panno morbido.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE: Nastri adesivi e resine butiliche non attaccano sulla superficie trattata. Se il vetro è utilizzato per la realizzazione di vetrocamera, è necessario mascherare la parte da incollare prima di eseguire il trattamento.

ES GHOSTGLAZE es un tratamiento nanotecnológico que protege el vidrio transparente y grabado al ácido haciéndolo hidrofugado y fácil de limpiar. La formulación líquida es el resultado de una tecnología innovadora que, al adherirse firmemente a la superficie del vidrio, evita la adhesión de suciedad, cal, huellas dactilares y otras impurezas.

APLICACION: Limpiar la superficie a tratar. Esperar a que la superficie se seque antes de aplicar el producto. Rocíe el producto sobre la superficie a tratar. Extiender el producto con un paño de microfibra hasta que se seque para uniformizar la superficie. Una vez rociado, el líquido debe extenderse inmediatamente.

CONSEJOS PRÁCTICOS: Si el paño que está utilizando está empapado en producto, reemplazarlo por uno seco y limpio y luego continúe con la aplicación hasta que la superficie esté completamente seca.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA SUPERFICIE TRATADA: Para mantener la protección efectiva use solo agua o detergentes neutros con un paño suave.

INFORMACIÓN ADICIONAL: Las cintas adhesivas y las resinas butílicas no se adhieren a la superficie tratada. Si el vidrio se utiliza para hacer doble acristalamiento, la parte a pegar debe enmascararse antes de realizar el tratamiento.

GHOSTGLAZE IS A NANOTECHNOLOGICAL TREATMENT THAT PROTECTS THE TRANSPARENT AND ACID-ETCHED GLASS MAKING IT WATER-REPELLENT AND EASY TO CLEAN. The liquid formulation is the result of an innovative technology which, by binding firmly to the glass surface, prevents the adhesion of dirt, limestone, fingerprints and other impurities.

APPLICATION

Clean the surface to be treated. Wait until the surface has completely dried before applying the product. Spray the product on the glass surface. Spread the product with a microfibre cloth until it dries evenly over the surface. Once sprayed, the liquid must be immediately spread.

PRACTICAL TIPS

If the cloth you are using is soaked in product, replace it with a dry and clean one and then continue with the application until the surface is completely dry.

MAINTENANCE OF THE TREATED SURFACE

Only use water and neutral detergents with a soft cloth.

ADDITIONAL INFORMATION

Adhesive tapes and butyl resins do not stick to the treated surface. If the glass is used to make double glazing, the part to be glued must be masked before carrying out the treatment.



COMPETITIVE PRICE



IT DRIES IN 1 MINUTE



SURFACE CAN BE IMMEDIATELY HANDLED



THE PRODUCT CAN BE REAPPLIED EASILY

FR GHOSTGLAZE est un traitement nanotechnologique qui protège le verre transparent et dépoli à l'acide en le rendant hydrofuge et facile à nettoyer. La formulation liquide est le résultat d'une technologie innovante qui, en se liant fermement à la surface du verre, empêche l'adhésion de la saleté, du calcaire, des empreintes digitales et autres impuretés.

APPLICATION: Nettoyer la surface à traiter. Attendre que la surface soit complètement sèche avant d'appliquer le produit. Vaporiser le produit sur la surface. Étaler le produit avec un chiffon en microfibre jusqu'à ce qu'il sèche uniformément sur la surface. Une fois vaporisé, le liquide doit être immédiatement répandu.

CONSEILS PRATIQUES: Si le chiffon que vous utilisez est imbibé de produit, remplacez-le par un chiffon sec et propre puis de poursuivre l'application jusqu'à séchage complet.

ENTRETIEN DE LA SURFACE TRAITÉE: N'utilisez que de l'eau ou des détergents neutres avec un chiffon doux.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES: Les rubans adhésifs et les résines butyle ne collent pas à la surface traitée. Si le verre est utilisé pour faire du double vitrage, la partie à coller doit être masquée avant de procéder au traitement.

DE GHOSTGLAZE ist eine nanotechnologische Behandlung, die die transparente und feuchtigkeitsabweisende Oberfläche schützt und leicht zu reinigen ist. Die flüssige Formel ist eine Frucht einer innovativen Technologie, die auf der Oberfläche des Glases stabil sein soll und die Bildung von Sporen, Kalk, Schmutz und anderen Unreinheiten verhindert.

ANWENDUNG: Reinigen Sie die zu behandelnde Oberfläche. Warten Sie, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Produkt auftragen. Sprühen Sie das Produkt auf die Oberfläche. Verteilen Sie das Produkt mit einem Mikrofaser Tuch, bis es gleichmäßig über der Oberfläche trocknet. Nach dem Sprühen muss die Flüssigkeit sofort verteilt werden.

PRAKTISCHE TIPPS: Wenn das von Ihnen verwendete Tuch mit Produkt getränkt ist, empfehlen wir Ihnen, es durch ein trockenes und sauberes Tuch zu ersetzen und dann mit der Anwendung fortzufahren, bis die Oberfläche vollständig trocken ist.

PFLEGE DER BEHANDELTEN OBERFLÄCHE: Verwenden Sie Wasser oder neutrale Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch.

WEITERE INFORMATIONEN: Klebebänder und Butylharze haften nicht auf der behandelten Oberfläche. Wenn das Glas zur Herstellung von Doppelverglasungen verwendet wird, muss der zu verklebende Teil vor der Behandlung abgeklebt werden.

WATER REPELLENT TREATMENT SUITABLE FOR AUTOMATIC APPLICATION

Sprayglaze



**QUICK
APPLICATION**



**AUTOMATIC SPRAY
APPLICATION**



**YIELD RATE
40 M2/LITER**



**LIFESPAN OVER 35 YEARS
(+ 14000 WASHES)**

IT SPRAYGLAZE è un trattamento protettivo idrorepellente per vetro trasparente sviluppato per l'applicazione spray automatizzata. Il prodotto forma uno strato omogeneo che si lega stabilmente alla superficie del vetro ed impedisce l'adesione di sporco, calcare ed impurità nelle microporosità del vetro.

APPLICAZIONE: La superficie deve essere pulita, sgrassata e priva di polvere per garantire il massimo delle prestazioni del trattamento. Si consiglia un lavaggio preliminare della superficie con lavatrice automatica o uno sgrassaggio manuale con alcol isopropilico. Attendere che la superficie sia completamente asciutta prima di applicare il prodotto. Applicazione con sistema spray a bassa pressione con macchinario automatizzato. Le impostazioni del macchinario (velocità, distanza, quantità di prodotto, pressione ottimale etc.) devono essere impostate in base all'impianto a disposizione.

MANUTENZIONE DELLA SUPERFICIE TRATTATA: Utilizzare esclusivamente acqua o detersivi neutri con un panno morbido.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE: Nastri adesivi e resine butiliche non attaccano sulla superficie trattata. Se il vetro è utilizzato per la realizzazione di vetrocamera, è necessario mascherare la parte da incollare prima di eseguire il trattamento. Per una più rapida attivazione del trattamento è possibile preriscaldare o essiccare il vetro prima di procedere con la spruzzatura.

SPRAYGLAZE SYSTEM: Se nella tua vetreria non è già presente un macchinario automatico di verniciatura a spruzzo possiamo proporti una soluzione completa adatta alle tue esigenze. Collaboriamo con una delle più importanti realtà del settore specializzata nella produzione di impianti di spruzzatura con ottime referenze su scala internazionale.

ES SPRAYGLAZE es un tratamiento protector hidrofugante para vidrio transparente especialmente desarrollado para la aplicación por proyección automática. El producto forma una capa homogénea a la superficie del vidrio y evita la adherencia de suciedad, cal e impurezas en las microporosidades del vidrio.

APLICACION: La superficie debe estar limpia, desengrasada y libre de polvo para garantizar el máximo rendimiento del tratamiento. Recomendamos un lavado previo de la superficie mediante una lavadora automática o un desengrasado manual con alcohol isopropílico. Esperar a que la superficie se seque por completo antes de aplicar el producto. Aplicación con sistema de aspersión de baja presión con maquinaria automatizada. Los ajustes de la máquina (velocidad, distancia, cantidad de producto, presión óptima, etc.) deben configurarse de acuerdo con el equipo disponible.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA SUPERFICIE TRATADA: Para mantener la protección efectiva use solo agua o detergentes neutros con un paño suave.

INFORMACIÓN ADICIONAL: Las cintas adhesivas y las resinas butílicas no se adhieren a la superficie tratada. Si el vidrio se utiliza para hacer doble acristalamiento, la parte a pegar debe enmascararse antes de realizar el tratamiento. Para una activación más rápida del tratamiento es posible precalentar o secar el vidrio antes de proceder a la pulverización.

SISTEMA SPRAYGLAZE: Si no dispone de una máquina automática de recubrimiento por pulverización, podemos ofrecerle una solución completa que se adapte a sus necesidades. Colaboramos con una de las empresas más importantes del sector, especializada en la producción de sistemas de pulverización con excelentes referencias a nivel internacional.

SPRAYGLAZE IS A WATER-REPELLENT PROTECTIVE TREATMENT FOR TRANSPARENT GLASS SPECIALLY DEVELOPED FOR AUTOMATED SPRAY APPLICATION. The product forms a homogeneous layer which binds stably to the glass surface and prevents the adhesion of dirt, limescale and impurities in the micro-porosity of the glass.

APPLICATION

The surface must be clean, degreased and free of dust to ensure maximum performance of the treatment. We recommend a preliminary washing of the surface through an automatic washing machine or a manual degreasing with isopropyl alcohol. Wait for the surface to dry completely before applying the product. Application with low pressure spray system with automated machinery. The machine settings (speed, distance, product quantity, optimal pressure, etc.) must be set according to the available equipment.

MAINTENANCE OF THE TREATED SURFACE

Only use water and neutral detergents with a soft cloth.

ADDITIONAL INFORMATION

Adhesive tapes and butyl resins do not stick to the treated surface. If the glass is used to make double glazing, the part to be glued must be masked before carrying out the treatment. For a faster activation of the treatment it is possible to preheat or dry the glass before proceeding with the spraying.

SPRAYGLAZE SYSTEM

If you're not in possession of an automatic spray coating machine we can offer you a complete solution to suit your needs. We cooperate with one of the most important companies in the industry, specialized in the manufacture of spraying systems, which boasts excellent references worldwide.



COMPETITIVE PRICE



IT DRIES IN 30 MINUTES



SURFACE CAN BE HANDLED AFTER 24H



COMPLETE SOLUTION: MACHINE + PRODUCT

FR SPRAYGLAZE est un traitement de protection hydrofuge pour verre transparent développé pour une application par pulvérisation automatisée. Le produit forme une couche homogène qui se lie de manière stable à la surface du verre et empêche l'adhésion de la saleté, du calcaire et des impuretés dans la microporosité du verre.

APPLICATION: La surface doit être propre, dégraissée et dépoussiérée pour assurer une performance maximale du traitement. Nous conseillons un lavage préalable des surfaces avec une machine à laver automatique ou un dégraissage manuel à l'alcool isopropylique. Attendre que la surface sèche complètement avant d'appliquer le produit. Application avec un système de pulvérisation à basse pression avec des machines automatisées. Les paramètres de la machine (vitesse, distance, quantité de produit, pression optimale, etc.) doivent être réglés en fonction de l'installation disponible.

ENTRETIEN DE LA SURFACE TRAITÉE: N'utilisez que de l'eau ou des détergents neutres avec un chiffon doux.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES: Les rubans adhésifs et les résines butyle ne collent pas à la surface traitée. Si le verre est utilisé pour faire du double vitrage, la partie à coller doit être masquée avant de procéder au traitement. Pour une activation plus rapide du traitement, il est possible de préchauffer ou de sécher le verre avant de procéder à la pulvérisation.

SYSTÈME SPRAYGLAZE: Si votre usine de verre ne dispose pas déjà d'une machine de revêtement par pulvérisation automatique, nous pouvons offrir une solution complète adaptée à vos besoins. Nous collaborons avec l'une des plus importantes entreprises du secteur spécialisée dans la production de systèmes de pulvérisation avec d'excellentes références à l'échelle internationale.

DE SPRAYGLAZE ist eine wasserabweisende Schutzbehandlung für Transparentes Glas, die speziell für den automatisierten Sprühauftrag entwickelt wurde. Das Produkt bildet eine homogene Schicht, die sich stabil an die Glasoberfläche bindet und die Anhaftung von Schmutz, Kalk und Verunreinigungen in den Mikroporositäten des Glases verhindert.

ANWENDUNG: Die Oberfläche muss sauber, entfettet und staubfrei sein, um eine maximale Leistung zu gewährleisten und die Einlagerung von Schmutz in die Folie zu vermeiden. Wir empfehlen daher eine Vorwäsche der Oberflächen durch einen Durchlauf in einer automatischen Waschmaschine oder eine manuelle Entfettung mit Isopropylalkohol. Warten Sie, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Produkt auftragen. Anwendung mit Niederdruck-Sprühsystem mit automatisierten Maschinen. Die Maschineneinstellungen (Geschwindigkeit, Wegstrecke, Produktmenge, optimaler Druck etc.) müssen entsprechend der vorhandenen Anlage eingestellt werden.

PFLEGE DER BEHANDELTEN OBERFLÄCHE: Verwenden Sie Wasser oder neutrale Reinigungsmittel mit einem weichen Tuch.

WEITERE INFORMATIONEN: Klebebänder und Butylharze haften nicht auf der behandelten Oberfläche. Wenn das Glas zur Herstellung von Doppelverglasungen verwendet wird, muss der zu verklebende Teil vor der Behandlung abgeklebt werden. Für eine schnellere Aktivierung der Behandlung ist es möglich, das Glas vor dem Sprühen vorzuwärmen oder zu trocknen.

SPRAYGLAZE-SYSTEM: Wenn Ihre Firma noch nicht über eine automatische Sprühbeschichtungsmaschine verfügt, können wir Ihnen helfen, eine Komplettlösung zu finden, die Ihren Anforderungen entspricht. Wir arbeiten mit einem der bedeutendsten Unternehmen der Branche zusammen, das auf die Herstellung von Sprühsystemen spezialisiert ist und über hervorragende Referenzen auf internationaler Ebene verfügt.

COMPARISON TABLE

IT

ES

FR

DE

EN

VETRO	VIDRIO	VERRE	GLASOBERFLÄCHE	GLASS SURFACE	
Sabbiato	Arenado	Sablé	Sandgestrahlt	Sandblasted	
Acidato/Satinato	Grabado/satinado	Gravé / Satiné	Geätzt/satiniert	Acid-etched/satin	
Float	Float	Flotté	Float	Float	
Extra-chiaro	Extraclaro	Extra clair	Extraktar	Extra-clear	
USO	USO	UTILISATION	GEBRAUCH	USE	
Professionale	Profesional	Professionnel	Professionell	Professional	
Domestico	Doméstico	Domestique	Hausgebrauch	Domestic	
FORMATO	FORMATO	FORMAT	FORMAT	SIZE	
Campione	Muestra	Échantillon	Muster	Sample	
Bottiglia	Botella	Bouteille	Flasche	Bottle	
Scatola	Caja	Boîte	Kasten	Box	
Fusto	Garrafa	Fût	Kanister	Drum	
APPLICAZIONE	APLICACIÓN	APPLICATION	ANWENDUNG	APPLICATION	
Pronto all'uso	Listo para usar	Prêt à l'emploi	Einsatzbereit	Ready to use	
Panno in microfibra	Paño microfibra	Chiffon microfibre	Mikrofaserstoff	Microfiber cloth	
Manuale	Manual	Manuel	Manuell	Manual	
Automatico	Automática	Automatique	Automatisch	Automatic	
FUNZIONE	FINALIDAD	FONCTION	ZWECK	PURPOSE	
Anti-impronta	Anti-huella digital	Anti-empreintes digitales	Anti Fingerabdruck	Anti-fingerprint	
Idrorepellente	Hidrófugo	Hydrofuge	Wasserabweisend	Water-repellent	
Anti-sporco	Anti-suciedad	Anti-sale	Schmutzabweisend	Dirt-resistant	
Anti-macchia	Anti-manchas	Antitache	Fleckabweisend	Stain-resistant	
Anti-calcare	Anti-cal	Anti-calcaire	Anti-Kalk	Limescale-resistant	
Pulitore	Limpiador	Nettoyeur	Reiniger	Cleaner	
PULIZIA	LIMPIEZA	NETTOYAGE	REINIGUNG	CLEANING	
Facile da pulire	Fácil de limpiar	Facile à nettoyer	Einfach zu säubern	Easy-to-clean surface	
Tiraacqua in silicone	Escobilla de goma de silicona	Raclette à vitre en silicone	Silikonrakel	Silicone squeegee	
Panno in microfibra	Paño microfibra	Chiffon microfibre	Mikrofaserstoff	Microfiber cloth	
Acqua	Agua	Eau	Wasser	Water	
Detergenti neutri	Detergentes neutros	Nettoyants neutres	Neutrale Reinigungsmittel	Neutral detergents	
Detergenti aggressivi, sostanze alcaline o abrasive	Detergentes agresivos, sustancias alcalinas o abrasivas	Nettoyants agressifs, substances alcalines ou abrasives	Aggressive Reinigungsmittel, alkalische oder scheuernde Substanzen	Powder detergents, alkaline substances, abrasive media	
CARATTERISTICHE OTTICHE	CARACTERÍSTICAS ÓPTICAS	CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES	OPTISCHE MERKMALE	VISUAL CHARACTERISTICS	
Liquido	Líquido	Liquide	Flüssig	Liquid	
Incolore	Incoloro	Incolore	Farblos	Colorless	



	•	•		
			•	
			•	•
			•	•
	•	•	•	•
		•	•	
	50 ml	50 ml	50 ml	
	1l	0,5 l	1 l	5 l
	5 l	5 l	5 l	
				120 l
	•	•	•	•
	•	•	•	
	•	•	•	
				•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
		•		
	•	•	•	•
			•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•

COMPARISON TABLE

IT

ES

FR

DE

EN

PRESTAZIONI	RENDIMIENTO	PERFORMANCE	LEISTUNG	PERFORMANCE	
Tempi di asciugatura	Tiempo de secado	Temps de séchage	Trockenzeit	Drying time	
Asciugatura a temperatura ambiente	Secado a temperatura ambiente	Sécher à température ambiante	Trocknen bei Raumtemperatur	Room temperature drying	
Tempi di attesa pre-installazione	Tiempo de espera antes de la instalación	Temps d'attente avant l'installation	Wartezeit vor der Installation	Waiting time before installation	
Tempi di attesa prima della pulizia	Tiempo de espera antes de limpiar	Temps d'attente avant nettoyage	Wartezeit vor der Reinigung	Waiting time before cleaning	
Consumo	Consumo	Consommation	Verbrauch	Consumption	
Durata del trattamento	Duración del tratamiento	Durée du traitement	Dauer der Behandlung	Duration of the treatment	
Durata del trattamento	Duración del tratamiento	Durée du traitemen	Dauer der Behandlung	Duration of the treatment	
Errori di applicazione rimediabili	Errores de aplicación corregibles	Erreurs d'application corrigeables	Korrigierbare Anwendungsfehler	Wrong application correctable	
Scadenza	Duración	Expiration	Haltbarkeit	Shelf life	
COMPATIBILITÀ	COMPATIBILIDAD	COMPATIBILITÉ	KOMPATIBILITÄT	COMPATIBILITY	
Silicone neutro	Silicona neutra	Silicone neutre	Neutrales Silikon	Neutral silicone	
Silicone acetico	Silicona acética	Silicone acétique	Essigsäuresilikon	Acetic silicone	
MS Polimero	Polímero MS	MS Polymère	MS-Polymer	MS Polymer	
Alluminio	Aluminio	Aluminium	Aluminium	Aluminium	
Ferro	Acero	Fer	Stahl	Steel	
Gomma	Goma	Gomme	Caoutchouc	Rubber	
Ceramica	Cerámica	Céramique	Keramik	Ceramic	
Marmo	Mármol	Marbre	Marmor	Marble	
Legno	Madera	Bois	Holz	Wood	
Corian	Corian	Corian	Corian	Corian	
Inchiostri nano-ceramici per stampa digitale (post essicazione)	Superficies impresas digitalmente con tinta nanocerámica (después del proceso del horno)	Encres nano-céramiques pour l'impression digitale (post-séchage)	Digital bedruckte Oberflächen mit nanokeramischer Tinte (nach dem Ofenprozess)	Nano-ceramic ink digital printed surfaces (after oven process)	
CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Infiammabile	Inflamable	Inflammable	Brennbar	Flammable	
Resistente raggi UV	Resistente a los rayos UV	Résistant aux UV	UV-beständig	UV-Resistant	
Non ingiallisce	No amarillea	Ne jaunit pas	Es vergilbt nicht	It does not yellow	
Densità	Densidad	Densité	Dichte	Density	
Temperatura di esercizio	Temperatura de funcionamiento	Température de fonctionnement	Betriebstemperatur	Operating temperature	
Punto di infiammabilità	Punto de inflamabilidad	Point d'éclair	Flammpunkt	Flash point	
Adesione	Adhesión	Adhésion	Adhäsion	Adhesion	
Durezza	Dureza	Dureté	Härte	Hardness	



	1 Min.	1 Min.	1 Min.	30 Min.
	•	•	•	•
	1 Hour	1 Hour	1 Hour	24 Hours
	24 Hours		72 Hours	72 Hours
	100 m2/l	50 m2/l	100 m2/l	40 m2/l
	> 6500 Washing	> 6500 Washing	> 6500 Washing	> 14000 Washing
	~20 Years	~20 Years	~20 Years	~35 Years
	•	•	•	•
	24 Months	24 Months	24 Months	24 Months
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	•	•	•	•
	0,822 g/cm3	0,822 g/cm3	0,863 g/cm3	0,798 g/cm3
	5° C min. - 35° C max.	5° C min. - 35° C max.	5° C min. - 35° C max.	5° C min. - 35° C max.
	< 19°C	< 18°C	< 24°C	< 23°C
	0 GT		0 GT	0 GT
	9 H		9 H	9 H



FRATELLI PEZZA S.R.L.

Via Ing. V. Balduzzi, 29 24023 Clusone, Bergamo • Italy

Tel. +39 034627841

E-mail: info@fratellipezza.com

Web: www.fratellipezza.com

E-shop: shop.fratellipezza.com